

KOMMISJONSDIREKTIV 2006/125/EF

2010/EØS/38/07

av 5. desember 2006

om bearbejdede kornbaserte næringsmidler og barnemat for spedbarn og småbarn

(Konsolidert versjon)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske
felleskap,under henvisning til rådsdirektiv 89/398/EØF av 3. mai
1989 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om
næringsmidler til bruk ved spesielle ernæringsmessige
behov⁽¹⁾, særlig artikkel 4 nr. 1, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Kommisjonsdirektiv 96/5/EF av 16. februar 1996 om bearbejdede kornbaserte næringsmidler og barnemat for spedbarn og småbarn⁽²⁾ er blitt betydelig endret flere ganger⁽³⁾. Av klarhetshensyn og av praktiske årsaker bør nevnte direktiv konsolideres.
- 2) Bearbejdede kornbaserte næringsmidler og barnemat for spedbarn og småbarn brukes som en del av et variert kosthold, og utgjør ikke den eneste næringskilden for spedbarn og småbarn.
- 3) Det finnes et stort utvalg av de aktuelle produktene, noe som gjenspeiler den store variasjonen i kostholdet til spedbarn som avvennes og småbarn, og skyldes samfunnsmessige og kulturelle forhold innenfor Fellesskapet.
- 4) Grunnsammensetningen av de aktuelle produktene må være riktig med henblikk på ernæringsmessige behov hos sunne spedbarn og småbarn, slik det er fastsatt på grunnlag av alminnelig godtatte vitenskapelige data, idet det tas hensyn til ovennevnte faktorer.
- 5) Det bør fastsettes grunnleggende ernæringskrav til sammensetningen av de to hovedkategoriene av

disse produktene, nemlig bearbejdede kornbaserte næringsmidler og barnemat.

- 6) Selv om det på grunn av disse produktenes art bør fastsettes en rekke obligatoriske krav og andre begrensninger med hensyn til innholdet av vitaminer, mineraler og andre næringsstoffer, bør det tillates at produsentene frivillig kan tilsette slike næringsstoffer, forutsatt at de bare bruker de stoffene som er særlig angitt i dette direktiv.
- 7) Bruk av produkter som valgfritt er tilsatt slike næringsstoffer i mengder som ikke overstiger de grensene som for tiden gjelder i Fellesskapet, ser ikke ut til å medføre et for stort inntak av disse næringsstoffene hos spedbarn og småbarn. Utviklingen i situasjonen bør følges nøye framover, og det bør om nødvendig treffes hensiktsmessige tiltak.
- 8) Forskjellige regler for grenseverdier for rester av plantevernmidler i bearbejdede kornbaserte næringsmidler og barnemat fører til handelshindringer mellom visse medlemsstater.
- 9) Grenseverdiene for rester av plantevernmidler som er fastsatt i rådsdirektiv 76/895/EØF av 23. november 1976 om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på og i frukt og grønnsaker⁽⁴⁾, i rådsdirektiv 86/362/EØF av 24. juli 1986 om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på og i korn⁽⁵⁾, i rådsdirektiv 86/363/EØF av 24. juli 1986 om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på og i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽⁶⁾, og i rådsdirektiv 90/642/EØF av 27. november 1990 om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på eller i visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker⁽⁷⁾, skal ikke berøre de særlige bestemmelsene som får anvendelse på bearbejdede kornbaserte næringsmidler og barnemat.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 339 av 6.12.2006, s. 16, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 47/2007 av 8. juni 2007 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 48, 11.10.2007, s. 3.

(1) EFT L 186 av 30.6.1989, s. 27. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 av 31.10.2003, s.1).

(2) EFT L 49 av 28.2.1996, s. 17. Direktivet sist endret ved direktiv 2003/13/EF (EUT L 41 av 14.2.2003, s. 33).

(3) Se vedlegg VIII del A.

(4) EFT L 340 av 9.12.1976, s. 26. Dette direktiv er opphevet ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 396/2005 (EUT L 70 av 16.3.2005, s.1).

(5) EFT L 221 av 7.8.1986, s. 37. Dette direktiv er opphevet ved forordning (EF) nr. 396/2005.

(6) EFT L 221 av 7.8.1986, s. 43. Dette direktiv er opphevet ved forordning (EF) nr. 396/2005.

(7) EFT L 350 av 14.12.1990, s. 71. Dette direktiv er opphevet ved forordning (EF) nr. 396/2005.

- 10) Idet det tas hensyn til Fellesskapets internasjonale forpliktelser, kan Fellesskapet i tilfeller der aktuelle vitenskapelige beviser er utilstrekkelige, ved anvendelse av føre var-prinsippet vedta midlertidige tiltak på grunnlag av tilgjengelige relevante opplysninger, i påvente av en ny risikovurdering og en gjennomgåelse av tiltaket innen en rimelig frist.
- 11) På grunnlag av de to uttalelsene fra Vitenskapskomiteen for næringsmidler avgitt 19. september 1997 og 4. juni 1998, hersker det for tiden tvil om hvorvidt de eksisterende grenseverdiene for akseptabelt daglig inntak (ADI) av plantevernmidler og rester av plantevernmidler er tilfredsstillende med hensyn til å verne helsen til spedbarn og småbarn. Inntil det er foretatt vitenskapelige undersøkelser og vurderinger av hvert enkelt stoff, bør det derfor fastsettes en svært lav felles grenseverdi for alle plantevernmidler i næringsmidler til bruk ved spesielle ernæringsmessige behov hos spedbarn og småbarn. Denne svært lave felles grenseverdien bør fastsettes til 0,01 mg/kg, som normalt er den laveste praktisk målbare mengden.
- 12) Det bør fastsettes strenge begrensninger for rester av plantevernmidler. Ettersom bearbeidede kornbaserte næringsmidler og barnemat gjennomgår omfattende bearbeiding under produksjonen, er det mulig å framstille produkter med et svært lavt innhold av rester av plantevernmidler dersom råstoffene velges med omhu. For et lite antall plantevernmidler eller metabolitter av plantevernmidler kan imidlertid selv en grenseverdi for restmengder på 0,01 mg/kg i de verst tenkelige tilfellene føre til at det akseptable daglige inntaket for spedbarn og småbarn overskrides. Dette er tilfelle for plantevernmidler eller metabolitter av plantevernmidler der akseptabelt daglig inntak er lavere enn 0,0005 mg/kg kroppsvekt.
- 13) Ved dette direktiv fastsettes et prinsipp om å forby bruk av disse plantevernmidlene ved produksjon av landbruksprodukter beregnet på bearbeidede kornbaserte næringsmidler og barnemat. Forbudet er imidlertid ikke nødvendigvis noen garanti for at produktene er fri for slike plantevernmidler, ettersom visse plantevernmidler forurensrer miljøet og det kan finnes rester av dem i de aktuelle produktene.
- 14) Spedbarns og småbarns helse kan vernes bedre ved at det anvendes ytterligere krav som kan kontrolleres ved analyse, uansett hvor produktet kommer fra.
- 15) De fleste plantevernmidler med et akseptabelt daglig inntak på mindre enn 0,0005 mg/kg kroppsvekt er allerede forbudt i Fellesskapet. De forbudte plantevernmidlene bør ikke være påviselige med de mest avanserte analysemetodene i bearbeidede kornbaserte næringsmidler og barnemat. Noen plantevernmidler brytes imidlertid langsomt ned og forurensrer fortsatt miljøet. De kan forekomme i bearbeidede kornbaserte næringsmidler og barnemat selv om de ikke har blitt brukt. Ved kontroll bør det benyttes en harmonisert metode.
- 16) Inntil Kommisjonen har avgjort om tillatte plantevernmidler oppfyller sikkerhetskravene i artikkel 5 i rådsdirektiv 91/414/EØF av 15. juli 1991 om markedsføring av plantefarmasøytiske produkter⁽¹⁾, bør de fortsatt kunne brukes, forutsatt at restene av dem ikke overskrider grenseverdiene for restmengder fastsatt i dette direktiv. Disse grenseverdiene bør fastsettes til nivåer som sikrer at de respektive verdiene for akseptabelt daglig inntak ikke overskrides for spedbarn og småbarn i verst tenkelige tilfeller.
- 17) Bruk av nye næringsmiddelingsredienser bør behandles gjennomgående for alle næringsmidler i en egen rettsakt.
- 18) Dette direktiv gjenspeiler dagens kunnskapsnivå om de aktuelle produktene. Enhver endring, med tanke på nyvinninger basert på vitenskapelige og tekniske framskritt, bør vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 13 nr. 2 i direktiv 89/398/EØF.
- 19) Med henblikk på de personene som disse produktene er beregnet på, bør det fastsettes nødvendige mikrobiologiske kriterier og grenseverdier for forurensende stoffer.
- 20) I henhold til artikkel 7 nr. 1 i direktiv 89/398/EØF er produktene som omfattes av dette direktiv, underlagt de alminnelige reglene som er fastsatt i europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/13/EF av 20. mars 2000 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om merking og presentasjon av samt reklamer for næringsmidler⁽²⁾.
- 21) Ved dette direktiv vedtas og presiseres tilleggene til og unntakene fra nevnte alminnelige regler i den grad det er nødvendig.

(¹) EFT L 230 av 19.8.1991, s. 1. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 396/2005.

(²) EFT L 109 av 6.5.2000, s. 29. Direktivet sist endret ved direktiv 2003/89/EF (EUT L 308 av 25.11.2003, s. 15).

- 22) Særlig på grunn av arten og anvendelsen av de produktene som omfattes av dette direktiv, kreves det deklarasjon av næringsinnholdet ved at energiinnholdet og innholdet av de viktigste næringsstoffene angis. Dessuten bør det tas med en bruksanvisning i samsvar med artikkel 3 nr. 1 punkt 9 og artikkel 11 i direktiv 2000/13/EF for å forhindre uriktig bruk som kan skade spedbarns helse.
- 23) Selv om påstander som ikke er uttrykkelig forbudt, generelt kan framsettes om de aktuelle produktene i samsvar med de reglene som gjelder for alle næringsmidler, bør slike påstander om nødvendig ta hensyn til kriteriene for sammensetning angitt i dette direktiv.
- 24) Med hensyn til bestemmelser som kan få innvirkning på menneskers helse, har samråd i samsvar med artikkel 4 i direktiv 89/398/EØF funnet sted.
- 25) Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen.
- 26) Dette direktiv skal ikke berøre medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding i nasjonal lovgivning av direktivene angitt i vedlegg VIII del B —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

1. Dette direktiv er et særdirrektiv i henhold til artikkel 4 nr. 1 i direktiv 89/398/EØF.
2. Dette direktiv omfatter næringsmidler til bruk ved spesielle ernæringsmessige behov hos sunne spedbarn og småbarn i Fellesskapet, og er beregnet brukt under avvenning av spedbarn og som kosttilskudd for småbarn og/eller som ledd i deres gradvise tilvenning til vanlige næringsmidler. De omfatter følgende:
- a) «bearbeidede kornbaserte næringsmidler», som inndeles i følgende fire kategorier:
- i) enkle kornprodukter som er rekonstituert eller skal rekonstitueres med melk eller andre egnede, næringsrike væsker,
- ii) korn tilsatt et næringsmiddel med høyt proteininnhold som er rekonstituert eller skal rekonstitueres med vann eller annen proteinfri væske,

- iii) pasta som før bruk skal kokes i vann eller andre egnede væsker,
- iv) kavring og kjeks som enten skal brukes direkte eller, etter knusing, med tilsetning av vann, melk eller andre egnede væsker.

- b) annen «barnemat» enn bearbeidede kornbaserte næringsmidler.

3. Dette direktiv får ikke anvendelse på melk beregnet på småbarn.

Artikkel 2

I dette direktiv menes med:

- a) «spedbarn» barn under tolv måneder,
- b) «småbarn» barn på mellom ett og tre år,
- c) «rester av plantevernmidler» rester i bearbeidede kornbaserte næringsmidler og barnemat av et plantefarmasøytisk produkt, som definert i artikkel 2 nr. 1 i direktiv 91/414/EØF, herunder deres metabolitter og deres nedbrytnings- eller reaksjonsprodukter.

Artikkel 3

Medlemsstatene skal sikre at produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2, blir markedsført innenfor Fellesskapet bare dersom de er i samsvar med reglene fastsatt i dette direktiv.

Artikkel 4

Bearbeidede kornbaserte næringsmidler og barnemat skal framstilles av ingredienser hvis egnethet til bruk ved spesielle ernæringsmessige behov hos spedbarn og småbarn er fastslått ved alminnelig godtatte vitenskapelige data.

Artikkel 5

1. Bearbeidede kornbaserte næringsmidler skal oppfylle kriteriene for sammensetning nevnt i vedlegg I.
2. Barnemat beskrevet i vedlegg II, skal oppfylle kriteriene for sammensetning nevnt i nevnte vedlegg.

Artikkel 6

Bare de næringsstoffene som er oppført i vedlegg IV, kan tilsettes ved framstilling av bearbeidede kornbaserte næringsmidler og barnemat.

Renhetskriteriene for disse stoffene skal fastsettes senere.

Artikkel 7

1. Bearbeidede kornbaserte næringsmidler og barnemat skal ikke inneholde noe stoff i en mengde som kan medføre helsefare for spedbarn og småbarn. Nødvendige grenseverdier skal fastsettes for andre stoffer enn dem som er nevnt i nr. 2 og 3.

2. Bearbeidede kornbaserte næringsmidler og barnemat skal ikke inneholde rester av noe plantevernmiddel i en mengde som overstiger 0,01 mg/kg, med unntak av de stoffene som det i vedlegg VI er fastsatt særlige grenseverdier for, der disse særlige grenseverdiene skal gjelde.

Analysemetodene for fastsettelse av verdier for rester av plantevernmidler skal være alminnelig anerkjente standardiserte metoder.

3. Plantevernmidlene oppført i vedlegg VII, skal ikke brukes i landbruksprodukter beregnet på produksjon av bearbeidede kornbaserte næringsmidler og barnemat.

For kontrollformål skal imidlertid:

a) plantevernmidler oppført i tabell 1 i vedlegg VII, anses for ikke å ha blitt brukt dersom restene av dem ikke overskrider 0,003 mg/kg. Denne mengden, som anses å være analysemetodenes grense for mengdebestemmelse, skal regelmessig vurderes på nytt på bakgrunn av den tekniske utviklingen,

b) plantevernmidler oppført i tabell 2 i vedlegg VII, anses for ikke å ha blitt brukt dersom restene av dem ikke overskrider 0,003 mg/kg. Denne mengden skal regelmessig vurderes på nytt på bakgrunn av opplysninger om miljøforurensning.

4. Mengdene nevnt i nr. 2 og 3, får anvendelse på produkter slik de frambyr for konsum eller slik de rekonstitueres i samsvar med produsentens anvisninger.

5. Dersom det for plantevernmidler oppført i vedlegg VI, er truffet en beslutning om ikke å oppføre et aktivt stoff i vedlegg I til direktiv 91/414/EØF, skal vedlegg VI og VII til dette direktiv endres tilsvarende.

6. Mikrobiologiske kriterier skal fastsettes etter behov.

Artikkel 8

1. Merkingen av de aktuelle produktene skal i tillegg til opplysningene fastsatt i artikkel 3 i direktiv 2000/13/EF, være påført følgende obligatoriske opplysninger:

a) en angivelse av fra hvilket alderstrinn produktet kan brukes, under hensyn til sammensetning, konsistens eller andre særskilte egenskaper. Det angitte alderstrinnet skal ikke være under fire måneder for noe produkt. På produkter som anbefales brukt fra fire måneders alder, kan det angis at de er egnet fra dette alderstrinnet, med mindre uavhengige personer med kvalifikasjoner innen medisin, ernæring eller farmasi eller andre sakkyndige med ansvar for barsel- og spedbarnspleie tilrår noe annet,

b) opplysning om det finnes gluten i produktet eller ikke, dersom det er angitt at produktet kan brukes fra under seks måneders alder,

c) energiinnholdet uttrykt i kJ og kcal, og innholdet av proteiner, karbohydrater og lipider uttrykt numerisk, per 100 g eller 100 ml av produktet i den tilstand det selges i, og eventuelt per angitt mengde av produktet slik det frambyr for konsum,

d) gjennomsnittsmengden av hvert mineral og vitamin som det er fastsatt bestemte grenser for i henholdsvis vedlegg I og vedlegg II, uttrykt numerisk, per 100 g eller 100 ml av produktet i den tilstand det selges i, og eventuelt per angitt mengde av produktet slik det frambyr for konsum,

e) eventuelt en anvisning om riktig tilberedning og en erklæring om viktigheten av å følge bruksanvisningen.

2. Merkingen kan omfatte følgende opplysninger:

- a) gjennomsnittsmengden av næringsstoffene nevnt i vedlegg IV, dersom denne angivelsen ikke omfattes av bestemmelsene i nr. 1 bokstav d), uttrykt numerisk, per 100 g eller 100 ml av produktet i den tilstand det selges i, og eventuelt per angitt mengde av produktet slik det frambyr for konsum,
- b) i tillegg til numeriske opplysninger, opplysninger om vitaminene og mineralene nevnt i vedlegg V, uttrykt som en prosentandel av de angitte referanseverdiene, per 100 g eller 100 ml av produktet i den tilstand det selges i, og eventuelt per angitt mengde av produktet slik det frambyr for konsum, forutsatt at mengdene utgjør minst 15 % av referanseverdiene.

Artikkel 9

Direktiv 96/5/EF, som endret ved direktivene nevnt i vedlegg VIII del A, oppheves, med forbehold for medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding i nasjonal lovgivning av direktivene angitt i vedlegg VIII del B.

Henvvisninger til det opphevede direktivet skal forstås som henvvisninger til dette direktiv og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg IX.

Artikkel 10

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Artikkel 11

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 5. desember 2006.

For Kommisjonen

President

José Manuel BARROSO

VEDLEGG I

GRUNNSAMMENSETNING AV BEARBEIDETE KORNBASERTE NÆRINGSMIDLER TIL SPEDBARN OG SMÅBARN

Kravene med hensyn til næringsstoffer gjelder for produkter som er klare til bruk, som markedsføres som slike produkter, eller som rekonstitueres etter produsentens anvisninger.

1. KORNINNHold

Bearbeidede kornbaserte næringsmidler framstilles hovedsakelig av ett eller flere malte kornslag og/eller stivelsesholdige rotvekster.

Innholdet av korn og/eller stivelsesholdige rotvekster skal utgjøre minst 25 % av tørrstoffinnholdet i den ferdige blandingen.

2. PROTEIN

2.1. For produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) ii) og iv), skal proteininnholdet ikke overstige 1,3 g/100 kJ (5,5 g/100 kcal).

2.2. For produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) ii), skal tilsatt protein utgjøre minst 0,48 g/100 kJ (2 g/100 kcal).

2.3. For kjeks nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) iv) som er tilsatt et proteinrikt næringsmiddel, og som presenteres slik, skal tilsatt protein utgjøre minst 0,36 g/100 kJ (1,5 g/100 kcal).

2.4. Det tilsatte proteinet skal ha en kjemisk indeks som er minst 80 % av referanseproteinets (kasein, som definert i vedlegg III), eller et proteinenergiforhold (PER) til proteinet i blandingen som er minst 70 % av referanseproteinets. I alle tilfeller er tilsetning av aminosyrer bare tillatt i den hensikt å forbedre proteinblandingens næringsverdi, og bare i de mengdene som er nødvendig for dette formål.

3. KARBOHYDRATER

3.1. Dersom sukrose, fruktose, glukose, glukosesirup eller honning tilsettes i produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) i) og iv),

– skal mengden av tilsatte karbohydrater fra disse kildene ikke overstige 1,8 g/100 kJ (7,5 g/100 kcal),

– skal mengden av tilsatt fruktose ikke overstige 0,9 g/100 kJ (3,75 g/100 kcal).

3.2. Dersom sukrose, fruktose, glukosesirup eller honning tilsettes i produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) ii),

– skal mengden av tilsatte karbohydrater fra disse kildene ikke overstige 1,2 g/100 kJ (5 g/100 kcal),

– skal mengden av tilsatt fruktose ikke overstige 0,6 g/100 kJ (2,5 g/100 kcal).

4. LIPIDER

4.1. For produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) i) og iv), skal innholdet av lipider ikke overstige 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal).

4.2. For produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) ii), skal innholdet av lipider ikke overstige 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal). Dersom innholdet av lipider overstiger 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal),

– skal mengden av laurinsyre ikke overstige 15 % av det totale lipidinnholdet,

– skal mengden av myristinsyre ikke overstige 15 % av det totale lipidinnholdet,

– skal mengden av linolsyre (i form av glyserider = linoleater) utgjøre minst 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal) og ikke overstige 285 mg/100 kJ (1 200 mg/100 kcal).

5. MINERALER

5.1. **Natrium**

- Natriumsalter kan tilsettes i bearbejdede kornbaserte næringsmidler bare av teknologiske grunner.
- Innholdet av natrium i bearbejdede kornbaserte næringsmidler skal ikke overstige 25 mg/100 kJ (100 mg/100 kcal).

5.2. **Kalsium**

- 5.2.1. For produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) ii), skal innholdet av kalsium utgjøre minst 20 mg/100 kJ (80 mg/100 kcal).
- 5.2.2. For produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) iv) som framstilles med tilsetning av melk (melkekjeks) og presenteres slik, skal innholdet av kalsium utgjøre minst 12 mg/100 kJ (50 mg/100 kcal).

6. VITAMINER

- 6.1. For bearbejdede kornbaserte næringsmidler skal innholdet av tiamin utgjøre minst 25 µg/100 kJ (100 µg/100 kcal).
- 6.2. For produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) ii):

	Per 100 kJ		Per 100 kcal	
	Minst	Høyst	Minst	Høyst
Vitamin A (µg RE) ⁽¹⁾	14	43	60	180
Vitamin D (µg) ⁽²⁾	0,25	0,75	1	3

⁽¹⁾ RE = all-trans-retinolekvivalenter

⁽²⁾ I form av kolekalciferol, hvorav 10 µg = 400 IE vitamin D.

Disse grenseverdiene skal også gjelde dersom vitamin A og D tilsettes i andre bearbejdede kornbaserte næringsmidler.

7. GRENSEVERDIER FOR VITAMINER, MINERALER OG SPORSTOFFER, DERSOM SLIKE ER TILSATT

Kravene med hensyn til næringsstoffer gjelder for produkter som er klare til bruk, som markedsføres som slike produkter, eller som rekonstitueres etter produsentens anvisninger, unntatt for kalium og kalsium, der kravene gjelder for produktet slik det selges.

Næringsstoff	Grenseverdi per 100 kcal
Vitamin A (µg RE)	180
Vitamin E (mg α-TE) ⁽¹⁾	3
Vitamin D (µg)	3
Vitamin C (mg)	12,5/25 ⁽²⁾
Tiamin (mg)	0,5
Riboflavin (mg)	0,4
Niacin (mg NE) ⁽³⁾	4,5
Vitamin B6 (mg)	0,35
Folinsyre (µg)	50
Vitamin B12 (µg)	0,35

Næringsstoff	Grenseverdi per 100 kcal
Pantotensyre (mg)	1,5
Biotin (µg)	10
Kalium (mg)	160
Kalsium (mg)	80/180 ⁽⁴⁾ /100 ⁽⁵⁾
Magnesium (mg)	40
Jern (mg)	3
Sink (mg)	2
Kobber (µg)	40
Jod (µg)	35
Mangan (mg)	0,6

⁽¹⁾ α-TE = d-α-tokoferolekvivalent

⁽²⁾ Grenseverdien gjelder produkter beriket med jern.

⁽³⁾ NE = Niacinekvivalenter = mg nikotinsyre + mg tryptofan/60.

⁽⁴⁾ Grenseverdien gjelder for produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) i) og ii).

⁽⁵⁾ Grenseverdien gjelder for produktene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) iv).

VEDLEGG II

GRUNNSAMMENSETNING AV BARNEMAT TIL SPEDBARN OG SMÅBARN

Kravene til næringsstoffer gjelder for produkter som er klare til bruk, som markedsføres som slike produkter, eller som rekonstitueres etter produsentens anvisninger.

1. PROTEIN

1.1. Dersom kjøtt, fjørfe, fisk, slaktebiprodukter eller andre tradisjonelle proteinkilder er de eneste ingrediensene som er nevnt i varebetegnelsen,

- skal kjøttet, fjørfeet, fisken, slaktebiproduktene eller de andre tradisjonelle proteinkildene som er nevnt, i alt utgjøre minst 40 vektprosent av produktet,
- skal kjøttet, fjørfeet, fisken, slaktebiproduktene eller de andre tradisjonelle proteinkildene som er nevnt, hver utgjøre minst 25 vektprosent av de nevnte proteinkildene i alt,
- skal proteininnholdet fra de nevnte kildene utgjøre minst 1,7 g/100 kJ (7 g/100 kcal).

1.2. Dersom kjøtt, fjørfe, fisk, slaktebiprodukter eller andre tradisjonelle proteinkilder enkeltvis eller kombinert er nevnt først i varebetegnelsen, enten produktet presenteres som et måltid eller ikke,

- skal kjøttet, fjørfeet, fisken, slaktebiproduktene eller de andre tradisjonelle proteinkildene som er nevnt, i alt utgjøre minst 10 vektprosent av produktet,
- skal kjøttet, fjørfeet, fisken, slaktebiproduktene eller de andre tradisjonelle proteinkildene som er nevnt, hver utgjøre minst 25 vektprosent av de nevnte proteinkildene i alt,
- skal proteininnholdet fra de nevnte kildene utgjøre minst 1 g/100 kJ (4 g/100 kcal).

1.3. Dersom kjøtt, fjørfe, fisk, slaktebiprodukter eller andre tradisjonelle proteinkilder enkeltvis eller kombinert er nevnt i varebetegnelsen, men ikke først, enten produktet presenteres som et måltid eller ikke,

- skal kjøttet, fjørfeet, fisken, slaktebiproduktene eller de andre tradisjonelle proteinkildene som er nevnt, i alt utgjøre minst 8 vektprosent av produktet,
- skal kjøttet, fjørfeet, fisken, slaktebiproduktene eller de andre tradisjonelle proteinkildene som er nevnt, hver utgjøre minst 25 vektprosent av de nevnte proteinkildene i alt,
- skal proteininnholdet fra de nevnte kildene utgjøre minst 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal),
- skal produktets proteininnhold fra alle kilder i alt utgjøre minst 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

1.4. Dersom ost er nevnt sammen med andre ingredienser i varebetegnelsen på et usukret produkt, enten produktet presenteres som et måltid eller ikke,

- skal proteininnholdet fra meieriprodukter utgjøre minst 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal),
- skal produktets proteininnhold fra alle kilder i alt utgjøre minst 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

1.5. Dersom produktet i merkingen betegnes som et måltid, men kjøtt, fjørfe, fisk, slaktebiprodukter eller andre tradisjonelle proteinkilder ikke er nevnt i varebetegnelsen, skal proteininnholdet fra alle kilder i alt utgjøre minst 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

- 1.6. Sauser som presenteres som tilbehør til et måltid, skal unntas fra kravene i nr. 1.1-1.5.
- 1.7. Søte retter der meieriprodukter er nevnt som første eller eneste ingrediens i varebetegnelsen, skal inneholde minst 2,2 g melkeprotein/100 kcal. Alle andre søte retter skal unntas fra kravene i nr. 1.1-1.5.
- 1.8. Tilsetning av aminosyrer skal tillates bare i den hensikt å forbedre næringsverdien til det tilstedeværende proteinet, og bare i de mengdene som er nødvendige for å oppnå dette.

2. KARBOHYDRATER

Det samlede innholdet av karbohydrater i frukt- og grønnsaksjuicer samt nektarer, retter som bare inneholder frukt, og desserter eller puddinger skal ikke overstige:

- 10 g/100 ml for grønnsaksjuicer og drikker basert på disse,
- 15 g/100 ml for fruktjuicer og nektarer og drikker basert på disse,
- 20 g/100 g for retter som bare inneholder frukt,
- 25 g/100 g for desserter og puddinger,
- 5 g/100 g for andre drikker som ikke er melkebaserte.

3. FETT

3.1. For produktene nevnt i nr. 1.1:

Dersom kjøtt eller ost er de eneste ingrediensene eller er nevnt først i varebetegnelsen, skal produktets fettinnhold fra alle kilder i alt ikke overstige 1,4 g/100 kJ (6 g/100 kcal).

3.2. For alle andre produkter skal produktets fettinnhold fra alle kilder i alt ikke overstige 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal).

4. NATRIUM

4.1. Det endelige natriuminnholdet i produktet skal enten være høyst 48 mg/100 kJ (200 mg/100 kcal) eller høyst 200 mg per 100 g. Dersom ost er den eneste ingrediensen som er nevnt i varebetegnelsen, skal imidlertid det endelige natriuminnholdet i produktet være høyst 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal).

4.2. Natriumsalter kan ikke tilsettes i produkter som er basert på frukt, og ikke i desserter eller puddinger, bortsett fra av teknologiske grunner.

5. VITAMINER

Vitamin C

I fruktjuice, nektar eller grønnsaksjuice skal det endelige innholdet av vitamin C i produktet være enten minst 6 mg/100 kJ (25 mg/100 kcal) eller minst 25 mg per 100 g.

Vitamin A

I grønnsaksjuicer skal det endelige innholdet av vitamin A i produktet være minst 25 µg RE/100 kJ (100 µg RE/100 kcal).

Vitamin A skal ikke tilsettes i annen barnemat.

Vitamin D

Vitamin D skal ikke tilsettes i barnemat.

6. GRENSEVERDIER FOR VITAMINER, MINERALER OG SPORSTOFFER, DERSOM SLIKE ER TILSATT

Kravene til næringsstoffer gjelder for produkter som er klare til bruk, som markedsføres som slike produkter, eller som rekonstitueres etter produsentens anvisninger, unntatt for kalium og kalsium, der kravene gjelder for produktet slik det selges.

Næringsstoff	Grenseverdi per 100 kcal
Vitamin A ($\mu\text{g RE}$)	180 ⁽¹⁾
Vitamin E (mg α -TE)	3
Vitamin C (mg)	12,5/25 ⁽²⁾ /125 ⁽³⁾
Tiamin (mg)	0,25
Riboflavin (mg)	0,4
Niacin (mg NE)	4,5
Vitamin B6 (mg)	0,35
Folinsyre (μg)	50
Vitamin B12 (μg)	0,35
Pantotensyre (mg)	1,5
Biotin (μg)	10
Kalium (mg)	160
Kalsium (mg)	80
Magnesium (mg)	40
Jern (mg)	3
Sink (mg)	2
Kobber (μg)	40
Jod (μg)	35
Mangan (mg)	0,6

⁽¹⁾ I samsvar med bestemmelsene i nr. 5.

⁽²⁾ Grenseverdien gjelder produkter beriket med jern.

⁽³⁾ Grenseverdien gjelder fruktbaserte retter, frukt- og grønnsaksjuicer samt nektarer.

VEDLEGG III

AMINOSYRESAMMENSETNINGEN I KASEIN

	<i>(g per 100 g protein)</i>
Arginin	3,7
Cystin	0,3
Histidin	2,9
Isoleucin	5,4
Leucin	9,5
Lysin	8,1
Metionin	2,8
Fenylalanin	5,2
Treonin	4,7
Tryptofan	1,6
Tyrosin	5,8
Valin	6,7

VEDLEGG IV

NÆRINGSSTOFFER

1. VITAMINER	<i>Vitamin C</i>	
<i>Vitamin A</i>	L-askorbinsyre	
Retinol	Natrium L-askorbat	
Retinylacetat	Kalsium L-askorbat	
Retinylpalmitat	6-palmityl-L-askorbinsyre (askorbylpalmitat)	
Betakaroten	Kaliumaskorbat	
<i>Vitamin D</i>	<i>Vitamin K</i>	
Vitamin D2 (= ergokalciferol)	Fyllokinon (fytomenadion)	
Vitamin D3 (= kolekalciferol)	<i>Vitamin E</i>	
<i>Vitamin B1</i>	D-alfa-tokoferol	
Tiaminhydroklorid	DL-alfa-tokoferol	
Tiaminmononitrat	D-alfa-tokoferolacetat	
<i>Vitamin B2</i>	DL-alfa-tokoferolacetat	
Riboflavin	2. AMINOSYRER	
Riboflavin-5'-natriumfosfat	L-arginin	} og deres hydroklorider
<i>Niacin</i>	L-cystin	
Nikotinamid	L-histidin	
Nikotinsyre	L-isoleucin	
<i>Vitamin B6</i>	L-leucin	
Pyridoxinhydroklorid	L-lysin	
Pyridoxin-5'-fosfat	L-cystein	
Pyridoxindipalmitat	L-metionin	
<i>Pantotensyre</i>	L-fenylalanin	
Kalsium-D-pantotenat	L-treonin	
Natrium-D-pantotenat	L-tryptofan	
Dexpantenol	L-tyrosin	
<i>Folat</i>	L-valin	
Folinsyre	3. ANDRE STOFFER	
<i>Vitamin B12</i>	Kolin	
Cyanokobalamin	Kolinklorid	
Hydroksokobalamin	Kolinsitrat	
<i>Biotin</i>	Kolinbitartrat	
D-biotin	Inositol	
	L-karnitin	
	L-karnitinhydroklorid	

4. SALTER AV MINERALER OG MIKRONÆRINGSSTOFFER

Kalsium

Kalsiumkarbonat
Kalsiumklorid
Kalsiumsitratt
Kalsiumglukonat
Kalsiumglyserofosfat
Kalsiumlaktat
Kalsiumoksid
Kalsiumhydroksid
Kalsiumsalter av ortofosforsyre

Magnesium

Magnesiumkarbonat
Magnesiumklorid
Magnesiumsitratt
Magnesiumglukonat
Magnesiumoksid
Magnesiumhydroksid
Magnesiumsalter av ortofosforsyre
Magnesiumsulfat
Magnesiumlaktat
Magnesiumglyserofosfat

Kalium

Kaliumklorid
Kaliumsitratt
Kaliumglukonat
Kaliumlaktat
Kaliumglyserofosfat

Jern

Jern(II)sitratt
Ammoniumjernsitratt
Jernglukonat
Jernlaktat
Jern(II)sulfat

Jern(II)fumarat

Jern(III)difosfat (jernpyrofosfat)

Jern (karbonyl + elektrolytisk + hydrogenredusert)

Jern(III)sakkarat

Natriumjern(III)difosfat

Jern(II)karbonat

Kobber

Kobber-lysinkompleks

Kobberkarbonat

Kobbersitratt

Kobberglukonat

Kobbersulfat

Sink

Sinkacetat

Sinkklorid

Sinksitratt

Sinklaktat

Sinksulfat

Sinkoksid

Sinkglukonat

Mangan

Mangankarbonat

Manganklorid

Mangansitratt

Manganglukonat

Mangansulfat

Manganglyserofosfat

Jod

Natriumjodid

Kaliumjodid

Kaliumjodat

Natriumjodat

VEDLEGG V

**REFERANSEVERDIER FOR DEKLARASJON AV NÆRINGSINNHOOLD FOR NÆRINGSMIDLER
BEREGNET PÅ SPEDBARN OG SMÅBARN**

Næringsstoff	Referanseverdi for deklarasjon
Vitamin A	(µg) 400
Vitamin D	(µg) 10
Vitamin C	(mg) 25
Tiamin	(mg) 0,5
Riboflavin	(mg) 0,8
Niacin-ekvivalenter	(mg) 9
Vitamin B6	(mg) 0,7
Folat	(µg) 100
Vitamin B12	(µg) 0,7
Kalsium	(mg) 400
Jern	(mg) 6
Sink	(mg) 4
Jod	(µg) 70
Selen	(µg) 10
Kobber	(mg) 0,4

VEDLEGG VI

**SÆRSKILTE GRENSEVERDIER FOR RESTER AV PLANTEVERN MIDLER ELLER METABOLITTER
AV PLANTEVERN MIDLER I BEARBEIDDEDE KORN BASERTE NÆRINGS MIDLER OG BARNEMAT**

Stoffets kjemiske betegnelse	Grenseverdi for restmengder (mg/kg)
Kadusafos	0,006
Demeton-S-metyl/demeton-S-metylsulfon/oksydemeton-metyl (hver for seg eller kombinert, uttrykt som demeton-S-metyl)	0,006
Etoprofos	0,008
Fipronil (summen av fipronil og fipronil-desulfinyl, uttrykt som fipronil)	0,004
Propineb/propylentiourea (summen av propineb og propylentiourea)	0,006

VEDLEGG VII

**PLANTEVERN MIDLER SOM IKKE SKAL BRUKES I LANDBRUKSPRODUKTER BEREGNET PÅ
PRODUKSJON AV BEARBEIDDE KORNBASERTE NÆRINGS MIDLER OG BARNEMAT**

Tabell 1

Stoffets kjemiske betegnelse (definisjon av rest)
Disulfoton (summen av disulfoton, disulfotonsulfoksid og disulfotonsulfon, uttrykt som disulfoton)
Fensulfotjon (summen av fensulfotjon, dets oksygenanalog og deres sulfoner, uttrykt som fensulfotjon)
Fentin, uttrykt som trifenylnnkation
Haloksyfop (summen av haloksyfop, dets salter og estere, herunder konjugater, uttrykt som haloksyfop)
Heptaklor og trans-heptaklorepoksid, uttrykt som heptaklor
Heksaklorbenzen
Nitrofen
Ometoat
Terbufos (summen av terbufos, dets sulfoksid og sulfon, uttrykt som terbufos)

Tabell 2

Stoffets kjemiske betegnelse
Aldrin og dieldrin, uttrykt som dieldrin
Endrin

VEDLEGG VIII

DEL A

Opphevet direktiv med endringer**(nevnt i artikkel 9)**

Kommisjonsdirektiv 96/5/EF	(EFT L 49 av 28.2.1996, s. 17.)
Kommisjonsdirektiv 98/36/EF	(EFT L 167 av 12.6.1998, s. 23.)
Kommisjonsdirektiv 1999/39/EF	(EFT L 124 av 18.5.1999, s. 8.)
Kommisjonsdirektiv 2003/13/EF	(EUT L 41 av 14.2.2003, s. 33.)

DEL B

Liste over tidsfrister for innarbeiding i nasjonal lovgivning**(nevnt i artikkel 9)**

Direktiv	Tidsfrist for innarbeiding	Tillatelse til handel med produkter som er i samsvar med dette direktiv	Forbud mot handel med produkter som ikke er i samsvar med dette direktiv
96/5/EF	30. september 1997	1. oktober 1997	31. mars 1999
98/36/EF	31. desember 1998	1. januar 1999	1. januar 2000
1999/39/EF	30. juni 2000	30. juni 2000	1. juli 2002
2003/13/EF	6. mars 2004	6. mars 2004	6. mars 2005

VEDLEGG IX

SAMMENLIGNINGSTABELL

Direktiv 96/5/EF	Dette direktiv
Artikkel 1 nr. 1, 2 og 3	Artikkel 1 nr. 1, 2 og 3
Artikkel 1 nr. 4 innledende setning	Artikkel 2 nr. 4 innledende setning
Artikkel 1 nr. 4 første strekpunkt	Artikkel 2 bokstav a)
Artikkel 1 nr. 4 annet strekpunkt	Artikkel 2 bokstav b)
Artikkel 1 nr. 4 tredje strekpunkt	Artikkel 2 bokstav c)
Artikkel 2	Artikkel 3
Artikkel 3	Artikkel 4
Artikkel 4	Artikkel 5
Artikkel 5	Artikkel 6
Artikkel 6 nr. 1	Artikkel 7 nr. 1
Artikkel 6 nr. 2 første ledd	Artikkel 7 nr. 2 første ledd
Artikkel 6 nr. 2 annet ledd	Artikkel 7 nr. 4
Artikkel 6 nr. 2 tredje ledd	Artikkel 7 nr. 2 annet ledd
Artikkel 6 nr. 3 bokstav a) første ledd innledende setning	Artikkel 7 nr. 3 innledende setning
Artikkel 6 nr. 3 bokstav a) første ledd i)	Artikkel 7 nr. 3 bokstav a)
Artikkel 6 nr. 3 bokstav a) første ledd ii)	Artikkel 7 nr. 3 bokstav b)
Artikkel 6 nr. 3 bokstav a) annet ledd	Artikkel 7 nr. 4
Artikkel 6 nr. 3 bokstav b)	Artikkel 7 nr. 5
Artikkel 6 nr. 4	Artikkel 7 nr. 6
Artikkel 7	Artikkel 8
Artikkel 8	—
—	Artikkel 9
Artikkel 9	Artikkel 10
Artikkel 10	Artikkel 11
Vedlegg I innledende setning	Vedlegg I innledende setning
Vedlegg I nr. 1, 2 og 3	Vedlegg I nr. 1, 2 og 3
Vedlegg I nr. 4	Vedlegg I nr. 4
Vedlegg I nr. 4.1	Vedlegg I nr. 4.1
Vedlegg I nr. 4.2	Vedlegg I nr. 4.2
Vedlegg I nr. 4.2 bokstav a)	Vedlegg I nr. 4.2 første strekpunkt

Vedlegg I nr. 4.2 bokstav b)	Vedlegg I nr. 4.2 annet strekpunkt
Vedlegg I nr. 4.2 bokstav c)	Vedlegg I nr. 4.2 tredje strekpunkt
Vedlegg I nr. 5 og 6	Vedlegg I nr. 5 og 6
Vedlegg II innledende setning	Vedlegg II innledende setning
Vedlegg II nr. 1	Vedlegg II nr. 1
Vedlegg II nr. 1.1-1.3	Vedlegg II nr. 1.1-1.3
Vedlegg II nr. 1.3a	Vedlegg II nr. 1.4
Vedlegg II nr. 1.4	Vedlegg II nr. 1.5
Vedlegg II nr. 1.4a	Vedlegg II nr. 1.6
Vedlegg II nr. 1.4b	Vedlegg II nr. 1.7
Vedlegg II nr. 1.5	Vedlegg II nr. 1.8
Vedlegg II nr. 2-5	Vedlegg II nr. 2-5
Vedlegg III	Vedlegg III
Vedlegg IV	Vedlegg IV
Vedlegg V	Vedlegg V
Vedlegg VI	Vedlegg I nr. 7 og vedlegg II nr. 6
Vedlegg VII	Vedlegg VI
Vedlegg VIII	Vedlegg VII
—	Vedlegg VIII
—	Vedlegg IX